

О польских корнях Высоцкого

Спустя семнадцать с лишним лет после смерти Владимира Высоцкого его помнят, чтут и продолжают любить в Польше. К его имени не прибавляют неизбежные в таких случаях эпитеты: известный русский поэт или опальный советский бард. Здесь он просто Володя Высоцкий, и это имя знакомо, наверное, каждому поляку, будь то филолог-рурист, шофер или член правительства. Любовь к нему, как и в России, всенародна, она существует сама по себе, не требуя какой-то специальной подпитки, и никакие новые поэтические, наверное, еще долго не изменят трепетного отношения большинства поляков к любимому певцу и поэту.

В Польше уже давно ревниво подсчитано, сколько раз он приезжал сюда. Знакомые с ним прежде актеры и режиссеры, моряки и бармены, друзья и недруги не раз делились на страницах всевозможных изданий своими воспоминаниями о нем, много было поведано здесь, как и в России, былей и небылиц.

"Исследователи творчества" докопались до "польских корней" Высоцкого. Как сообщали здесь, его дед со стороны отца был родом из Бреста, который в те времена относился к территории Польши. Его родным языком был польский, там, в Бресте, он окончил среднюю школу и лишь потом переехал в Киев для продолжения учебы в местном университете, где стал выпускником трех факультетов: химического, экономического и юридического. Владимир, отмечают польские комментаторы, вероятно, получил от деда не только имя, но и темперамент, поскольку Владимира-старшего всегда окружало много красивых женщин, а в его женах путались даже ближайшие родственники.

В Польше, в Кошалине, существует единственный за пределами России Музей Высоцкого. Его хранительницей является Марлена Зимняя, страстная поклонница баллад и стихов русского барда. И единственная в мире иностранная докторская диссертация, посвященная творчеству Высоцкого, конечно же, написана в Польше – Анной Зевровской, продолжающей и поныне следить за всем, что касается имени поэта.

В 70-е годы культ Высоцкого достигает в Польше своего пика во многом благодаря переводчику и исполнителю его песен Яцеку Качмарскому. Но большинство слушают хриплый, проникающий в душу голос в оригинале, на русском языке, хотя с трудом понимают своеобразный речитатив поэта, его московский сленг. Но, может быть, именно благодаря этому каждый находит в его песнях то, что хотел бы найти. Одних трогает неистовая любовь к родине и желание всеми силами охранять ее, других притягивает свободолюбивый настрой поэта и так открыто звучавший в те годы протест против властей предержащих.

За два месяца до смерти Владимир Высоцкий приезжал в Варшаву со своим знаменитым "Гамлетом", и варшавская публика восторженно принимала его. В Польше издано большинство книг Высоцкого, но самой любимой и хранимой в сердцах остается "Я, конечно, вернусь".

Лариса КОВАЛЕВА
ВАРШАВА